

KALTEEN ERREKLAMAZIOA Ondarearen Gaineko Erantzukizuna
RECLAMACION DE DAÑOS por Responsabilidad Patrimonial

Kodea / Código

TITULARRA - INTERESDUNA / TITULAR – PERSONA INTERESADA

1. abizena / Apellido 1

2. abizena / Apellido 2

Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social

NAN/AIZ/IFZ / DNI/NIE/CIF

ORDEZKARIA / REPRESENTANTE

1. abizena / Apellido 1

2. abizena / Apellido 2

Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social

NAN/AIZ/IFZ / DNI/NIE/CIF

JAKINARAZPENA EGITEKO DATUAK / DATOS PARA NOTIFICACIÓN

Titularra / Titular Ordezkarria / Representante

Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones

PK / CP

Herria / Municipio

Probintzia / Provincia

Telefonia / Teléfono

e-posta / e-mail

Harreman hizkuntza / Idioma de relación

Harreman modua / Modo de relación

Sexua / Sexo

Euskara Ele bitan / Bilingüe Paperean / Papel Elektronikoa / Electr. Emakumea/Mujer Gizona/Hombre Ez-bitarra/No binario

Behean sinatzen duenak, Errenterriako Udalaren alkateari eskaera egiten dio, modu honetan:

El/la que suscribe, formula instancia a la alcaldesa del Ayuntamiento de Errenteria en los siguientes términos:

SALATUTAKO GERTAERAREN INGURUKO DATUAK / DATOS SOBRE EL SUCESO DENUNCIADO

Data / Fecha

Ordua / Hora

Lekua / Lugar

Gertatutakoaren deskribapena eta arrazoia / Relato completo de lo sucedido y causa

Kalteak / Daños

Kalteen aurrekontua / Presupuesto de daños

LEKUKOAK (ZINPEKO AITORPENA ERANTSI) / TESTIGOS (ADJUNTAR DECLARACIÓN JURADA)

Izen-Deiturak / Nombre y Apellidos

Helbidea / Dirección

Telefonia / Teléfono

AURKEZTEN DIREN AGIRIAK / DOCUMENTACIÓN PRESENTADA

Kalteen aurrekontua / Presupuesto de daños

Frogabideak / Medios de prueba

Lekukoak zinpeko aitortpena / Declaración jurada de los testigos

Bestelakoak / Otros

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.

DATUEN BABESA. Datu pertsonalak babestearen inguruan indarrean dauden arauak jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki honetan jasotako datuak egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuei kontsulta eginda. Datuok Udalak tratatuko ditu bere eskuduntzen arabera eginkizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatasun politika: <https://errenteria.eus/privatutasun-politika/>. Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, berauen aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, [telematikoki](#), aurrez aurre edo posta arruntaz Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://errenteria.eus/es/politica-de-privacidad/>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por [medios electrónicos](#) o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Errenteria,

Eskatzailea / El/la solicitante



LEKUKOEN ZINPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN JURADA DE TESTIGOS
Ondarearen gaineko erantzukizunagatik egindako erreklamazioa
 Reclamación por responsabilidad patrimonial

Kodea / Código

TITULARRA - INTERESDUNA / TITULAR – PERSONA INTERESADA

1. abizena / Apellido 1

2. abizena / Apellido 2

Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social

NAN/AIZ/IFZ / DNI/NIE/CIF

JAKINARAZPENA EGITEKO DATUAK / DATOS PARA NOTIFICACIÓN

Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones

PK / CP

Herria / Municipio

Probintzia / Provincia

Telefonoa / Teléfono

e-posta / e-mail

Harreman hizkuntza / Idioma de relación

Harreman modua / Modo de relación

Sexua / Sexo

 Euskara Ele bitan / Bilingüe Paperean / Papel Elektronikoa / Electr. Emakumea/Mujer Gizona/Hombre Ez-bitarra/No binario

Behean sinatzen duenak, ondarearen gaineko erantzukizunagatik jarraian adierazten den pertsonak egindako erreklamazioak sortutako espedientearen lekuko gisa jarduteko bakarrik, izandako gertaeraren osoko deskribapena – aipaturiko pertsonak orain salatzen dituenena – honakoa dela **ZIN EGITEN DU**:

El abajo firmante, al único objeto de actuar como testigo en el expediente originado por la reclamación por responsabilidad patrimonial interpuesta por la persona que a continuación se menciona, **DECLARA BAJO JURAMENTO** que la descripción completa de los hechos acaecidos, y que ahora se denuncian por dicha persona, es la siguiente.

KALTETUAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA PERJUDICADA

Izen-deiturak / Nombre y apellidos

NAN/AIZ/IFZ / DNI/NIE/CIF

GERTAERAREN INGURUKO DATUAK / DATOS SOBRE EL SUCESO

Data / Fecha

Ordua / Hora

Lekua / Lugar

GERTATUTAKOAREN KONTAKIZUN OSOA / RELATO DE LO SUCEDIDO Y CAUSA

Era berean, behean sinatzen duenak zinpeko aitortpen hau aipatu den ondarearen gaineko erantzukizunagatik egindako erreklamazioak sortu duen espediente administratiboari gehitzeko baimena ematen du.

Igualmente, el abajo firmante da su consentimiento para que esta declaración jurada sea adjuntada al expediente administrativo originado por la mencionada reclamación por responsabilidad patrimonial.

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.

DATUEN BABESA. Datu pertsonalak babestearen inguruan indarrean dauden arauak jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki honetan jasotako datuak egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuei kontsulta eginda. Datuok Udalak tratatuko ditu bere eskuduntzen arabera erantzukizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatasun politika: <https://errenteria.eus/privatutasun-politika/>. Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, berauen aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, [telematikoki](#), aurrez aurre edo posta arruntaz Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://errenteria.eus/es/politica-de-privacidad/>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por [medios electrónicos](#) o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Errenteria,

LEKUKOA / EL TESTIGO